

Edizione diplomatico-interpretativa

	I
Amics sius trobes auinen. Humils efranc ede bo(n)a merce. Beus amera ca(n)t eramen soue. Q(ue)us trop ues mi malefol etric. Em fatz cansos p(er) tal qe fasauzir. Vostre bo(n) p(re)tz don eu n(on) puosc soffrir. Q(ue)us nous fassa lausar atota gen. On plus mi faietz male asiram(en).	Amics, si?us trobes avinen, humils e franc e de bona merce, be?us amera, cant era m?en sove que-us trop ves mi mal e fol e tric; em fatz cansos per tal qe fas auzir vostre bon pretz, don eu non puosc soffrir que-us no?us fassa lausar a tota gen, on plus mi faietz mal asiramen.
	II
Iamais nous tenrai p(er) ualen. Nius ama rai de bon cor ni p(er) fe. P(er) uer ueirei si iamua- lia re. Sius monstraua cor felon ni enit. No(n) farei ia q(ue)u noueill puesca dir. Q(ue)u anc ues uos agues cor de faillir. Cauriatz puois calque razonamen. Sieus fasia ues uos nu ill faillimen.	Jamais no?us tenrai per valen ni?us amarai de bon cor ni per fe, per ver veirei si ja?m valria re si?us monstrava cor felon ni enit; non farei ja, qu?eu no veill puesca dir qu?eu anc ves vos agues cor de faillir, c?auriatz puois calque razonamen, s?ieus fasia ves vos nuill faillimen.
	III
Eu sai ben c?a mi esta gen que mout descoue. Que domna preia cau allier de se. Ni quel tei(n)gna totz temps ta(n) pres de se. Mas cel coditz no sap ges ben iauzir. Q(ue)u uueil pregar ena(n)z q(ue)m lais morir. Quel p(re)iar ia nai nos douz reuenime(n). Canc prec cellui don ai greu pessamen.	Eu sai ben c?a mi esta gen si ben dison tuig que mout descove que domna prei a cavallier de se ni que?l teingna totz temps tan pres de se, mas cel c?o ditz no sap ges ben iauzir, qu?eu vueil pregar enanz que?m lais morir qu?el prejar ia n?ai nos douz revenimen canc prec cellui don ai greu pessamen.
	IV
Assatz es fols qui me rep(re)n. De uos amar pos tan gen menconue. Ecel co ditz no sap quoses de me. Ni nous uit gens absuels si com uos uit. Quan me disetz que n(on) agues consir. Que calcora porien deuenir. Q(ue)i nau rie encora ausimen. De sollo ditz naieuulo cor iausen.	Assatz es fols qui me repren de vos amar, pos tan gen m?en conve e cel c?o ditz no sap quo s?es de me; ni no?us vit gens ab suels si com vos vit quan me disetz que non agues consir que calc?ora pori endevenir quei n?aurie encora ausimen: de sol lo ditz n?ai eu lo cor jausen
	V

<p>Tot autramor teing anien. Esapcha ben que mais iois nom soste. Mas lo uostre quem alegrem reue. On mais ensen dafa(n) ede destric. Encug ades p(er) plainessa eiausir. De uos amics q(ue)u no(n) puosc (con)u(er)tir. Ni ioi no(n) ai ni socors n(on) aten. Mas sol aitan cam na ura endurmen.</p>	<p>Tot? autr?amor teing a nien e sapcha ben que mais jois no?m soste, mas lo vostre que m?alegr? e?m reve. on mais en sen d?afan e de destric; en cug ades per plainessa e jausir de vos, amics, qu?eu non puosc convertir; ni joi non ai, ni socors non aten, mas sol aitan cam n?aura en durmen.</p>
	VI
<p>Oimais no(n) sai queus me presen. Que cercat ai et amal et abe. Vostre dur cor lo mieus nous recre. Enous oman q(ue)u meseis eu odic. Q(ue)m noiamez si no(n) uolez iau-sir. De calque ioi esim laissatz morir. Farez peccat eseretz entormen. Eseretz enblasmaz uilanamen.</p>	<p>Oimais non sai que?us me presen, que cercat ai et a mal et a be vostre dur cor, lo mieus no?us recre; e no?us o man, qu?eu meseis eu o dic, qu?em noiamez si non volez jausir de calque joi, e si?m laissatz morir, farez peccat e seretz en tormen, e seretz en blasmaz vilanamen.</p>

- letto 174 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911 CF 80209930587 PI 02133771002

Source URL: <https://letteraturaeuropaea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/edizione-diplomatico-interpretativa-2121>